

رابعاً: أخبار جمعية

## ١- المؤتمرات والندوات:

أ- شارك الأستاذ الدكتور عبدالكريم خليفة رئيس المجمع في اجتماعي لجنة الإشراف العلمي للمعجم العربي الحديث اللذين عقدا في الكويت بتاريخ ٣/٢٩ وتاريخ ٢٦/٢/١٩٨٩م.

ب- شارك الأستاذ الدكتور عبدالكريم خليفة في المؤتمر السنوي لمجمع اللغة العربية بالقاهرة في دورته الخامسة والخمسين، وقد ألقى فيه بحثاً بعنوان "حول معجم موحد لألفاظ الحضارة في الوطن العربي"، وقد صدرت عن المؤتمر توصيات مهمة فيما يلي نصها:

### التوصيات

١- يوصي المؤتمر أن يعنى في مرحلة التعليم الأساسي بتعلم قدر كاف من القرآن الكريم حفظاً وتلاوة وفهماً وتفسيراً وبياناً لبلاغته حتى تستقيم الملكة اللغوية عند الناشئة ويتمثلوا قيمه الجمالية.

٢- يدعو المؤتمر الدول العربية والإسلامية إلى التمسك بكتابة لغتها بالأبجدية العربية، ويخص بالدعوة الصومال حكومة وشعباً للعودة سريعاً إلى الأبجدية العربية، ويهيب بالدول والحكومات العربية أن تتخذ شتى الوسائل لهذه العودة المنشودة.

٣- يؤكد المؤتمر توصياته السابقة بتعريب التعليم الجامعي والعالي في الوطن العربي وأن يقوم الأساتذة الجامعيون بتأليف كتب علمية وافية في مواد تخصصهم مع تمكين طلابهم من العربية وإحدى اللغات الأجنبية، حتى يواكبوا تقدم العلوم في الغرب مواكبة قويمه.

٤- يوصي المؤتمر بتوحيد المصطلحات العلمية في جميع البلدان العربية حتى تزول البلبلة الناشئة فيها بسبب ما تصنعه بعض الهيئات - ويصنعه بعض

- الأفراد من إصدار معاجم اصطلاحية مختلفة، وينبغي أن يعهد بهذا التوحيد إلى هيئة أو مركز في إطار اتحاد المجامع اللغوية.
- ٥- يوصي المؤتمر مجامع اللغة العربية والمؤسسات العلمية أن تعمل على إصدار معاجم حضارية تفي بألفاظ الحضارة المادية المستعملة في الأقطار العربية إعداداً لإصدار معجم حضاري موحد للوطن العربي.
- ٦- يوصي المؤتمر بالعمل الدائب على إحياء كنوز تراثنا العربي الروحي والعلمي والأدبي والفكري لما لذلك من أثر عظيم في تبين هويتنا وشخصيتنا وإزاحة النقاب عن ماضي أمتنا ومثلها العليا في التربية والأخلاق.
- ٧- يوصي المؤتمر بزيادة عدد الساعات في تدريس قواعد العربية بمراحل التعليم الأساسي والعام مع العناية بتيسيرها على الناشئة والاستفادة في ذلك بما قرره مؤتمر الدورة المجمعية الخامسة والأربعين من تبسيط لتلك القواعد. وسيعنى المجمع بطبع ما ارتآه من هذا التبسيط في كراسة ونشرها على نطاق واسع.
- ٨- يوصي المؤتمر بأن يعنى في التدريس للناشئة وفي جميع وسائل الإعلام وفي المسارح - وخاصة مسارح الدولة وفي الإذاعتين المسموعة والمرئية باستخدام اللغة الفصيحة السليمة ومراعاة صياغاتها مراعاة دقيقة.
- ٩- يؤكد المؤتمر توصياته السابقة بأن تعنى وزارات الإعلام وهيئات الإذاعتين المسموعة والمرئية بإعداد العاملين في الإذاعة ووسائل الإعلام إعداداً لغوياً دقيقاً وأن تعدّ لهم دائماً دورات لتدريبهم على الضبط الإعرابي والنطق السديد وبيان ما يجري على ألسنتهم من أخطاء لغوية.
- ١٠- يؤكد المؤتمر - حفاظاً على الهوية العربية- ما أوصى به في دورته السابقتين من مقاومة كتابة اللافتات على المحال التجارية وغيرها بأي لغة غير العربية،

كما يوصي بمقاومة كتابة الأسماء الأجنبية بحروف عربية، ويدعو كل حكومة عربية إلى إصدار تشريع يحظر استخدام هذا الأسلوب ويجرم من يستخدمه.

١١- يؤكد المؤتمر دعوة جميع القادة والمسؤولين في الوطن العربي أن تكون خطبهم وبياناتهم الموجهة إلى الجماهير باللغة الفصيحة لما لذلك من أثر بعيد في انتشارها والشغف ببيانها السليم.

١٢- تلبّغ توصيات المؤتمر وقراراته إلى المجمع اللغوية والعلمية واتحاد المجمع والجامعات ووزارات التعليم والثقافة والإعلام في الوطن العربي.

ج- تلقى الأستاذ الدكتور عبدالكريم خليفة رئيس المجمع دعوة من كلية التربية - عطبرة بجمهورية السودان الشقيق للاشتراك في مؤتمر التعريب الأول لهذه الكلية الذي انعقد في الفترة ما بين ٢٦/٢-١/٣/١٩٨٩ بالتعاون مع المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تحت شعار "التعريب بين النظرية والتطبيق" غير أن ظروفًا حالت دون حضور الأستاذ رئيس المجمع هذا المؤتمر.

وقد تلقى مجمع اللغة العربية الأردني التوصيات التي أصدرها المؤتمر وكانت من قسمين: توصيات داخلية، وتوصيات عامة، وفيما يلي نص التوصيات العامة لهذا المؤتمر:

### التوصيات العامة:

١- أن تتبنى المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم حصر المصطلحات العلمية وتوحيدها وتعميها وإلحاق معاجم صغيرة بالكتب المعربة توضح المصطلحات بلغاتها وما يقابلها بالعربية.

٢- التأمين على فكرة إنشاء جامعة التعريب التابعة للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لتوجيه التعريب وجهة علمية وحضارية.

٣- التوسع في إنشاء دوريات عربية متخصصة لنشر الأبحاث العلمية.

- ٤- تشجيع وتحفيز الأساتذة في الوطن العربي على التأليف العلمي باللغة العربية.
- ٥- العمل على تعزيز سبل الاتصال العلمي بين الجامعات العربية والمجامع اللغوية ومكتب تنسيق التعريب والمؤسسات ذات الصلة لاقتناء المصطلحات والرموز العلمية والاتفاق حولها.
- ٦- المضي في كتابة الرموز والمعادلات باللغات العالمية والعمل على تعريبها مستقبلاً بصورة موحدة على أن يكون الشرح باللغة العربية.
- ٧- دعوة الدول العربية لتوجيه البروتوكولات الثقافية نحو ما له صلة بالتعريب.

## ٢- تعريب التعليم العلمي الجامعي

يولي المجمع هذا الموضوع اهتماماً كبيراً، وانطلاقاً من إيمانه بأن قضية التعريب ضرورة قومية وحضارية فقد وافق على دعم نشر الكتب العلمية التالية:

١- The development of the infant and young child

ترجمة الدكتور سعد حجازي.

٢- كتاب الدهون والأمراض تأليف لامعة الطالباني.

٣- كتاب السموم تأليف الدكتور منيب الساكت وزملائه.

وأوصت لجنة التأليف والترجمة والعلوم الصحية في المجمع باتخاذ الإجراءات اللازمة لترجمة الكتب الطبية التالية:

1- Modern Pharmacology.

Editora: Charles R. Craig and R.Stitzel 2nd Edition. 1986.

Publiser: Little Brwon and Co. Boston, USA.

2- Basic Pathology

Robbins and Kumar (1987)

3- Review of Medical Microbiology

Editors: E. Jawetz and others, 17 edition, 1987.

Publisher: Appleton & Lange

25 van Tant Street, East Norwalk.

Connecticut 06855, U.S.A.

4- Text Book Of Medical Physiology

Seventh Edition 1986.

Arthur C. Gyton

5- Basic Histology

Luis c. Junqueira and Others

Fifth edition

6- Pharmacology

Varro E. Tyler, Lynn R. Brady.

James E. Robbers

9th Edition

### ٣- الموسم الثقافي السابع

عقد مجمع اللغة العربية الأردني موسمه الثقافي السابع في عام ١٩٨٩م، في الفترة ما بين ١٣/٥ - ٣/٦/١٩٨٩م. وقد كان محوره الرئيسي هو "تعريب العلوم الصحية"، وقد سارت الندوات والمحاضرات فيه على النحو التالي:

١- المحاضرة الأولى: "المصطلحات الطبية الموحدة حديث في المنهج والتطبيق".

للأستاذ الدكتور محمد هيثم الخياط مدير حفظ الصحة وتعزيزها في المكتب الإقليمي لشرق البحر الأبيض المتوسط التابع لمنظمة الصحة العالمية. أقيمت يوم السبت ٨ شوال الموافق ١٣ أيار ١٩٨٩م.

٢- المحاضرة الثانية: "تجربة كلية طب الأزهر في تعريب العلوم الصحية" للأستاذ الدكتور سالم نجم الأمين العام لنقابة الأطباء في جمهورية مصر العربية، أستاذ الأمراض الباطنية في كلية الطب بجامعة الأزهر. أقيمت يوم السبت ١٥ شوال الموافق ٢٠ أيار ١٩٨٩م.

٣- المحاضرة الثالثة: "تعريب العلوم الصحية ضرورة حضارية"

للدكتور أحمد الشيخ سروجية أستاذ الجراحة العامة والغدد الصماء بكلية الطب في الجامعة الأردنية. أقيمت يوم السبت ٢٢ شوال ١٤٠٩هـ الموافق ٢٧ أيار ١٩٨٩م.

٤- ندوة الموسم الثقافي بعنوان "تدريس العلوم الصحية باللغة العربية"

أدارها وشارك فيها الدكتور سميح أبو الراغب أستاذ الطب الشرعي بكلية الطب في الجامعة الأردنية وتحدث عن دور هيئة التدريس في التعريب وفي تدريس العلوم الصحية باللغة العربية.

وشارك فيها:

- الدكتور حسام الجراح، رئيس شعبة تقويم الأسنان في مدينة الحسين الطبية سابقاً وتحدث عن "معوقات في تعريب العلوم الصحية".

- الدكتور محمود تقي الدين، مدير الإنتاج في الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية وتحدث عن "المصطلحات الطبية وأهميتها في تعريب العلوم الصحية".

وقد عقدت الندوة يوم السبت ٢٩/ شوال ١٤٠٩هـ الموافق ٣ حزيران ١٩٨٩م. ومما تجدر الإشارة إليه أنه كان من المقرر أن يدير الندوة ويشارك فيها الدكتور حسن خريس الأمين العام لاتحاد الأطباء العرب إلا أن سفره المفاجئ لحضور اجتماع الاتحاد العام لنقابة الأطباء العرب الذي عقد في تونس قد حال دون ذلك، وقد ألقى الدكتور سميح أبو الراغب كلمة الدكتور حسن

خريس في بداية الجلسة. كما كان من المقرر أن يشارك في هذه الندوة الدكتور وليد الخطيب إلا أن ظروفًا حالت دون ذلك.

#### ٤- من أخبار أعضاء المجمع

- تلقى الأستاذ الدكتور عبدالكريم خليفة رئيس المجمع، رسالة من الدكتور شوقي ضيف الأمين العام لمجمع اللغة العربية بالقاهرة تضمنت قرار وزير التربية والتعليم في جمهورية مصر العربية رقم (٥٨٢) بتاريخ ١٥/٦/١٩٨٨م اعتماد انتخاب:

- الأستاذ الدكتور محمود السمرة نائب رئيس المجمع.

- الأستاذ الدكتور أحمد سعيدان عضو المجمع.

عضوين مراسلين في مجمع اللغة العربية بالقاهرة.

#### ٥- المشاركة في المعارض:

شارك مجمع اللغة العربية الأردني في المعارض التالية:

١- معرض عمان الدولي الأول للكتاب ما بين ١-١٠/٣/١٩٨٩م.

٢- معرض الكتاب العلمي للجمعية الكيميائية الأردنية في الفترة ما بين ٢٤-٢٧/٤/١٩٨٩م.

#### ٦- وحدة الحاسوب:

قام السيد فؤاد القردلي من مركز التوثيق والمعلومات بالأمانة العامة لجامعة الدول العربية بتركيز نظام مينيزيس وتدريب موظفي المجمع على استخدامه وذلك في الفترة من ١٧/٣-٦/٤/١٩٨٩م.



